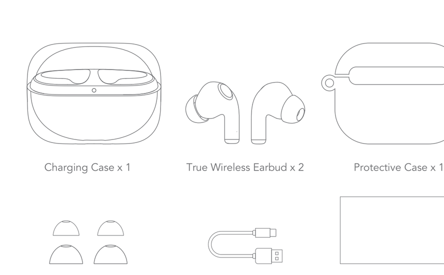
100g铜版纸，无膜, 封面过哑油

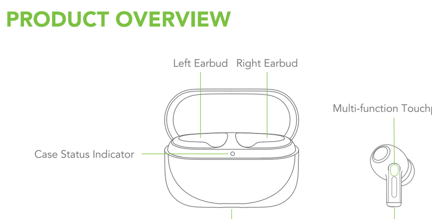
成品尺寸：164*88mm

PACKAGE CONTENTS

1



PRODUCT OVERVIEW



FR CONTENU DE L'EMBALLAGE
Étui de recharge x 1; Écouteur sans fil véritable x 2; Paire d'embouts x 2; Câble de charge de Type-C x 1; Guide de bienvenue x 1

ID ISI PAKET
Case Pengisian Daya x 1; Earbud Nirkabel Sejati x 2; Sepasang Eartip x 2; Kabel Pengisian Daya Tipe-C x 1; Panduan Selamat Datang x 1

AR محتويات العلبة
علبة الشحن × 1؛ سماعة أذن لاسلكية حقيقية × 2؛ زوج من وسادة الأذن × 2؛ كابل شحن Type-C × 1؛ دليل ترحيبي × 1

BASIC PRODUCT SPECIFICATIONS

2

Earbuds

Bluetooth Version	V5.4
Range	10m
Music Playtime	ANC OFF: Up to 7-hour playtime on single charge, the case provides additional 25 hours ANC ON: Up to 5-hour playtime, the case provides additional 18 hours
Battery Capacity	50mAh (each earbud)
Charging Time	Approx. 1.5 hours

Charging case

Battery Capacity	520mAh
Charging Time	Approx. 2 hours

*If the charging case is fully recharged, it can charge the earbuds about 3.5 times.
*oraimo Lab test results.

FR SPÉCIFICATIONS DE BASE DU PRODUIT
Écouteurs; Version Bluetooth; V5.4; Portée; 10 m; Durée de lecture de musique; ANC désactivé: Jusqu'à 11 heures, l'étui offre 29 heures supplémentaires; ANC activé: Jusqu'à 8 heures, l'étui offre 21 heures supplémentaires ; Capacité de la batterie : 76 mAh (chaque écouteur) ; Temps de recharge : environ 1,5 heures
Étui de recharge ; Capacité de la batterie ; 650 mAh ; Durée de recharge ; Environ 2 heures
* L'étui de recharge entièrement rechargé permet d'environ 2,5 recharges des écouteurs
* Résultats du test de laboratoire oraimo

ID SPESIFIKASI PRODUK DASAR
Earbud; Versi Bluetooth; V5.4; Jangkauan; 10 m; Waktu Putar Musik; ANC NONAKTIF: Hingga 11 jam, case ini memberikan tambahan 29 jam; ANC AKTIF: Hingga 8 jam, case ini memberikan tambahan waktu 21 jam; Kapasitas Baterai: 76 mAh (tiap earbud); Waktu Pengisian Daya: Kira-kira 1,5 jam
Case pengisian daya; Kapasitas Baterai; 650 mAh; Waktu pengisian daya; Kira-kira 2 jam
* Jika case pengisian daya terisi penuh, case ini dapat mengisi daya earbud sekitar 2,5 kali
* Hasil uji Lab oraimo

AR مواصفات المنتج الأساسية
سماعات الأذن؛ إصدار البلوتوث؛ V5.4؛ النطاق؛ 10 متر؛ وقت تشغيل موسيقى؛ ANC OFF: حتى 11 ساعة، توفر العلبة 29 ساعة إضافية؛ ANC ON: حتى 8 ساعات، توفر العلبة 21 ساعة إضافية؛ سعة البطارية؛ 76 مللي أمبير ساعة (كل سماعة أذن)؛ وقت الشحن؛ حوالي 1.5 ساعة
علبة الشحن؛ سعة البطارية؛ 650 مللي أمبير ساعة؛ وقت الشحن؛ حوالي 2 ساعة
* إذا كانت علبة الشحن مشحونة بالكامل، فيمكنها شحن سماعات الأذن حوالي 2.5 مرات
* نتائج اختبار مختبر oraimo

DOWNLOAD THE APP

3

oraimo Sound

iOS 12.0 or above

Android 6.0 or above

Download the app: Please scan the QR code or search "oraimo Sound" in App Store or Google Play.

Sound360 Spatial Audio
oraimo's exclusive spatial sound technology. It re-renders stereo and widens the sound field to provide an immersive sound-listening experience.
Download the oraimo Sound app to experience the auditory revolution.

FR TÉLÉCHARGER L'APPLICATION
Application; **iOS 12.0 ou supérieur**; **Android 6.0 ou supérieur**; Télécharger l'application: Veuillez scanner le code QR ou rechercher « oraimo Sound » dans App Store ou Google Play.

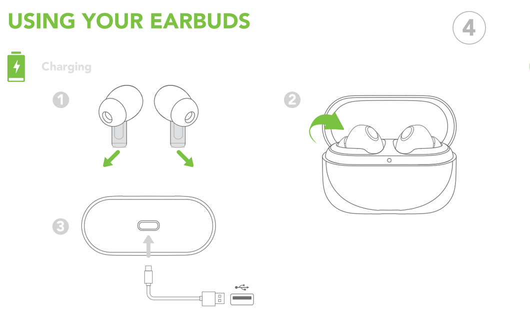
ID UNDUH APLIKASI
Aplikasi: **iOS 12.0 atau lebih tinggi**; **Android 6.0 atau lebih tinggi**; Unduh aplikasi: Silakan pindai kode QR atau cari "oraimo Sound" di APP Store atau Google Play.

AR تنزيل التطبيق
التطبيق؛ **iOS 12.0** أو أعلى؛ **Android 6.0** أو أعلى؛ تنزيل التطبيق: يرجى مسح رمز QR أو البحث عن "oraimo Sound" في App Store أو Google Play.

USING YOUR EARBUDS

4

Charging



1. Remove the protective films. 2. Earbuds: Put the earbud(s) back into the case to charge.
3. Case: Connect the case with a Type-C cable and a power source, and it starts charging.

Battery Level of the Case	LED Indicator
Low	Red
Medium	Orange
High	Green
Fully Charged	Green on 2 mins, then off

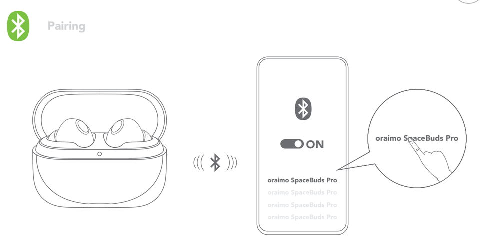
FR UTILISATION DE VOS ÉCOUTEURS
Recharge ; 1. Retirez le film protecteur; 2. Remettez les écouteurs dans l'étui de recharge; 3. Connectez l'étui à un câble Type-C et à une source d'alimentation, et il commence à se charger; **Niveau de batterie de l'étui de recharge**; Faible ; Moyen à élevé ; **Couleur de la lumière**; Rouge; Clair de lune (bleu pâle par défaut) ou une couleur sélectionnée

ID MENGGUNAKAN EARBUD ANDA
Pengisian daya; 1. Lepaskan film pelindung; 2. Pasang kembali earbud ke case pengisian daya; 3. Hubungkan case dengan kabel Tipe-C serta sumber daya, dan case akan mulai mengisi daya; **Tingkat Baterai Case Pengisian Daya**; Rendah; Sedang hingga Tinggi; **Warna Cahaya**; Merah; Cahaya Bulan (Biru pucat secara default) atau warna yang dipilih

AR استخدام سماعات الأذن خاصتك
الشحن؛ 1. أزل الطبقة الواقية؛ 2. أعد سماعات الأذن إلى علبة الشحن؛ 3. قم بتوصيل العلبة بكابل Type-C ومصدر طاقة، وسيبدأ الشحن؛ **مستوى بطارية علبة الشحن**؛ منخفض؛ متوسط إلى مرتفع؛ **لون الإضاءة**؛ أحمر؛ ضوء القمر (أزرق شاحب بشكل افتراضي) أو لون محدد

5

Pairing



Please fully charge the product and remove the protective film before initial use.

OPEN → PAIRING → CONNECTED

Case indicator flashes RED and GREEN alternately

FR Appairage
Veuillez recharger complètement le produit et retirer le film protecteur avant la première utilisation; **FAIRE GLISSER**; **APPAIRAGE**: Le voyant de l'étui clignote rapidement; **CONNECTÉ**: Le voyant reste allumé pendant 1 seconde puis s'éteint

ID Pemasangan
Harap isi penuh daya produk dan lepaskan film pelindung sebelum penggunaan awal; **GESER**; **PEMASANGAN**: Indikator case berkedip dengan cepat; **TERHUBUNG**: Lampu indikator tetap menyala selama 1 detik dan kemudian mati

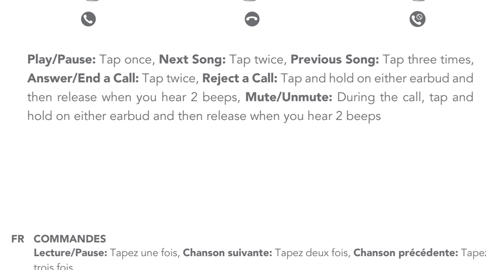
AR الاقتران؛ اسحب
يرجى شحن المنتج بالكامل وإزالة الطبقة الواقية قبل الاستخدام الأولي؛ **اسحب**؛ **الاقتران**؛ يومض مؤشر العلبة بسرعة؛ **متصل**؛ يظل ضوء المؤشر مضاءة لمدة 1 ثانية واحدة ثم ينطفئ

CONTROLS

6

Music

Call



Play/Pause: Tap once, **Next Song:** Tap twice, **Previous Song:** Tap three times, **Answer/End a Call:** Tap twice, **Reject a Call:** Tap and hold on either earbud and then release when you hear 2 beeps, **Mute/Unmute:** During the call, tap and hold on either earbud and then release when you hear 2 beeps

FR COMMANDES
Lecture/Pause: Tapez une fois, **Chanson suivante:** Tapez deux fois, **Chanson précédente:** Tapez trois fois,
Répondre/Mettre fin à un appel: Tapez deux fois,
Refuser un appel: Appuyez longuement sur l'un des écouteurs, puis relâchez lorsque vous entendez 2 bips.

ID KONTROL
Putar/Jeda: Ketuk sekali, **Lagu Berikutnya:** Ketuk dua kali, **Lagu Sebelumnya:** Ketuk tiga kali,
Menjawab/Mengakhiri Panggilan: Ketuk dua kali,
Menolak Panggilan: Ketuk dan tahan salah satu earbud, lalu lepaskan ketika Anda mendengar 2 bunyi bip.

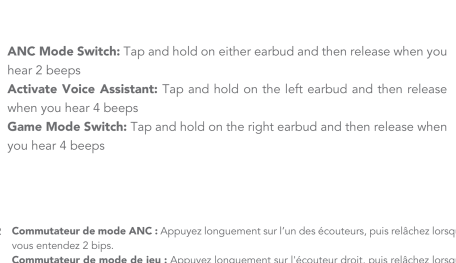
AR أزرار التحكم
تشغيل/إيقاف مؤقت: نقرة واحدة؛ **الأغنية التالية:** نقرتين؛ **الأغنية السابقة:** اضغط ثلاث مرات،
الرد/ إنهاء مكالمة: النقر مرتين،
رفض مكالمة: اضغط مع الاستمرار على إحدى سماعتي الأذن ثم حررها عندما تسمع 2 صوت صفير.

7

ANC Mode Switch

Activate Voice Assistant

Game Mode Switch



ANC Mode Switch: Tap and hold on either earbud and then release when you hear 2 beeps
Activate Voice Assistant: Tap and hold on the left earbud and then release when you hear 4 beeps
Game Mode Switch: Tap and hold on the right earbud and then release when you hear 4 beeps

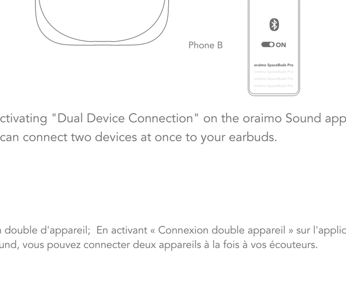
FR **Commutateur de mode ANC :** Appuyez longuement sur l'un des écouteurs, puis relâchez lorsque vous entendez 2 bips.
Commutateur de mode de jeu : Appuyez longuement sur l'écouteur droit, puis relâchez lorsque vous entendez 4 bips.
Activer l'assistant vocal : Appuyez longuement sur l'écouteur gauche, puis relâchez lorsque vous entendez 4 bips.

ID **Pengalihan Mode ANC:** Ketuk dan tahan salah satu earbud, lalu lepaskan ketika Anda mendengar 2 bunyi bip.
Pengalihan Mode Game: Ketuk dan tahan earbud kanan, lalu lepaskan ketika Anda mendengar 4 bunyi bip.
Aktifkan Asisten Suara: Ketuk dan tahan earbud kiri, lalu lepaskan ketika Anda mendengar 4 bunyi bip.

AR **تبديل وضع ANC:** اضغط مع الاستمرار على إحدى سماعتي الأذن ثم حررها عندما تسمع 2 صوت صفير.
تبديل وضع اللعب: اضغط مع الاستمرار على سماعة الأذن اليمنى ثم حررها عند سماع 4 أصوات صفير.
تنشيط المساعد الصوتي: اضغط مع الاستمرار على سماعة الأذن اليسرى ثم حررها عند سماع 4 أصوات صفير.

8

Dual Device Connection



By activating "Dual Device Connection" on the oraimo Sound app, you can connect two devices at once to your earbuds.

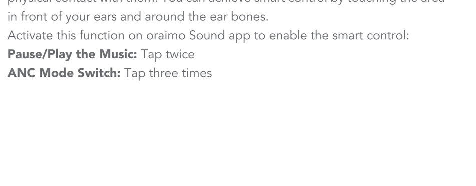
FR Connexion double d'appareil; En activant « Connexion double appareil » sur l'application oraimo Sound, vous pouvez connecter deux appareils à la fois à vos écouteurs.

ID Koneksi Perangkat Ganda; Dengan mengaktifkan "Koneksi Perangkat Ganda" pada aplikasi oraimo Sound, Anda dapat menghubungkan dua perangkat sekaligus ke earbud Anda.

AR اتصال الجهاز المزدوج؛ اتصال الجهاز المزدوج؛ الهاتف أ؛ قيد التشغيل؛ من خلال تنشيط "اتصال الجهاز المزدوج" في تطبيق oraimo Sound، يمكنك توصيل جهازين في وقت واحد بسماعات الأذن الخاصة بك.

9

Wide Area Tap



This innovative function allows you to control your earbuds without any physical contact with them. You can achieve smart control by touching the area in front of your ears and around the ear bones.
Activate this function on oraimo Sound app to enable the smart control:
Pause/Play the Music: Tap twice
ANC Mode Switch: Tap three times

FR Large zone de contact ;
Cette fonction innovante vous permet de contrôler vos écouteurs sans aucun contact physique avec eux. Vous pouvez réaliser un contrôle intelligent en touchant la zone située devant vos oreilles et autour des os de l'oreille.
Activez cette fonction sur l'application oraimo Sound pour activer la commande intelligente :
Tapez deux fois : Pause/lecture de la musique
Tapez trois fois : Commutateur de mode ANC

ID Ketuk Area Luas;
Fungsi inovatif ini memungkinkan Anda untuk mengontrol earbud tanpa kontak fisik pada earbud. Anda dapat memperoleh kontrol cerdas dengan menyentuh area di depan telinga dan di sekitar tulang telinga.
Aktifkan fungsi ini pada aplikasi Oraimo Sound untuk mengaktifkan kontrol cerdas:
Ketuk dua kali: Jeda/Putar musik
Ketuk tiga kali: Pengalihan mode ANC

AR لمس المنطقة العريضة؛
تتيح لك هذه الوظيفة المبتكرة التحكم في سماعات الأذن الخاصة بك دون أي اتصال جسدي بسماعات الأذن.
يمكنك تحقيق التحكم الذكي عن طريق لمس المنطقة الموجودة أمام أذنيك وحول عظام الأذن.
قم بتنشيط هذه الوظيفة في تطبيق oraimo Sound لتمكين التحكم الذكي:
النقر مرتين: إيقاف مؤقت/ تشغيل الموسيقى
اضغط ثلاث مرات: تبديل وضع ANC

FAQ

10

Question 1	Reason	Solution
Earbuds won't power on/work	Charging case or earbuds has no battery	Place your earbuds in the charging case and charge for more than 30 minutest
Question 2	**Reason**	**Solution**
Only one earbud works/sound from only one side	The earbuds are no longer paired to each other	Place both earbuds in the charging case and close, open it in 5 seconds, and take out your earbuds
Question 3	**Reason**	**Solution**
Earbuds can not be charged	The earbuds may be smudged and fail to make contact for charging	Use a cleaning cloth with alcohol to remove dirt from the pogo pin of earbuds and charging case

FR Questions fréquemment posées
Question 1 ; **Raison** ; **Solution** ; Les écouteurs ne s'allument pas/ne fonctionnent pas ; L'étui de recharge ou les écouteurs sont déchargés ; Placez vos écouteurs dans l'étui de recharge pour les charger pendant plus de 30 minutes. ; **Question 2** ; **Raison** ; **Solution** ; Un seul écouteur fonctionne/le son ne provient que d'un seul côté ; Les écouteurs ne sont plus appariés entre eux ; Placez les deux écouteurs dans l'étui de recharge et fermez-le, ouvrez-le au bout de 5 secondes et retirez vos écouteurs. ; **Question 3** ; **Raison** ; **Solution** ; Les écouteurs ne peuvent pas être chargés ; Les écouteurs peuvent être tachés et ne pas parvenir à établir le contact pour la recharge ; Utilisez un chiffon de nettoyage imbibé d'alcool pour enlever la saleté de la broche Pogo des écouteurs et de l'étui de recharge.

ID PERTANYAAN UMUM
Pertanyaan 1; **Alasan**; **Solusi**; Earbud tidak dapat menyala/berkerja; Case pengisian daya atau earbud tidak memiliki baterai; Letakkan earbud Anda di dalam case pengisian daya dan isi daya selama lebih dari 30 menit. ; **Pertanyaan 2**; **Alasan**; **Solusi**; Hanya satu earbud yang berfungsi/suara hanya dari satu sisi; Earbud sudah tidak dipasangkan satu sama lain; Masukkan kedua earbud ke dalam case pengisian daya dan tutup, buka dalam 5 detik, dan keluarkan earbud Anda. ; **Pertanyaan 3**; **Alasan**; **Solusi**; Earbud tidak dapat diisi daya; Earbud mungkin kotor dan gagal melakukan kontak untuk pengisian daya; Gunakan kain pembersih dengan alkohol untuk menghilangkan kotoran dari pin pogo earbud dan case pengisian daya.

AR الأسئلة الشائعة
السؤال رقم 1؛ السبب؛ الحل؛ سماعات الأذن لن تعمل/تعمل؛ لا تحتوي علبة الشحن أو سماعات الأذن على طاقة بالبطارية؛ ضع سماعات الأذن الخاصة بك في علبة الشحن واشحنها لأكثر من 30 دقيقة. ؛ **السؤال 2؛ السبب؛ الحل؛** سماعة أذن واحدة فقط تعمل/الصوت من جانب واحد فقط؛ لم تعد سماعات الأذن مقترنة ببعضها البعض؛ ضع كلتا سماعتي الأذن في علبة الشحن وأغلقها، وافتحها خلال 5 ثوانٍ، ثم أخرج سماعات الأذن. ؛ **السؤال 3؛ السبب؛ الحل؛** يتعذر شحن سماعات الأذن؛ قد تكون سماعات الأذن ملطخة وتفشل في الاتصال للشحن؛ استخدم قطعة قماش للتنظيف تحتوي على الكحول لإزالة الأوساخ من دبوس البوجو الخاص بسماعات الأذن وعلبة الشحن.

11

Question 4	Reason	Solution
Bad call quality	1. The microphone is blocked with dirt 2. The microphone is blocked after the earbud comes into contact with water or sweat 3. The other earbud is not in the case when the other earbud is worn to have a call	1. Use a cleaning cloth to remove dirt from the microphone 2. Use a hair dryer to blow into the microphone hole for 10 seconds 3. For single-ear use, place the other earbuds in the charging case
Question 5	**Reason**	**Solution**
Bad sound quality/Low volume	The earbud speaker or sound hole is blocked with dirt	Use a cleaning cloth with alcohol to remove dirt from the speaker or sound hole
Question 6	**Reason**	**Solution**
Phone fails to connect to the earbuds	1. Earbuds are already connected to another device 2. Earbuds have no battery	1. Disconnect and "Forget" your earbuds on the other connected device and place the earbuds in the charging case with lid closed. Then open the case to check the indicator. If the case indicator flashes red and green alternately, you can continue to connect your phone with the earbuds again 2. See solution to Question 1

FR Questions fréquemment posées
Question 4; **Raison** ; **Solution**; Mauvaise qualité d'appel; 1. Le microphone est obstrué par des saletés; 2. Le microphone est bloqué lorsque l'écouteur entre en contact avec de l'eau ou de la sueur; 3. L'autre écouteur n'est pas dans l'étui lorsque vous portez un écouteur pour un appel; 1. Utilisez un chiffon de nettoyage pour enlever la saleté du microphone; 2. Utilisez un sèche-cheveux pour souffler dans le trou du microphone pendant 10 secondes; 3. Pour une utilisation sur une seule oreille, placez l'autre écouteur dans l'étui de recharge.

ID PERTANYAAN UMUM
Pertanyaan 4; **Alasan**; **Solusi**; Kualitas panggilan buruk; 1. Mikrofon tersumbat oleh kotoran; 2. Mikrofon tersumbat setelah earbud terkena air atau keringat; 3. Earbud lainnya tidak akan berfungsi apabila earbud lainnya dipakai untuk melakukan panggilan; 1. Gunakan kain pembersih untuk menghilangkan kotoran dari mikrofon; 2. Gunakan pengering rambut untuk meniup ke dalam lubang mikrofon selama 10 detik; 3. Untuk penggunaan satu telinga, letakkan earbud lainnya di dalam case pengisian daya.

AR الأسئلة الشائعة
السؤال 4؛ السبب؛ الحل؛ جودة المكالمة سيئة؛ 1. الميكروفون مسدود بالأوساخ. 2. الميكروفون مسدود بعد ملامسة سماعة الأذن للماء أو العرق؛ 3. سماعة الأذن الأخرى ليست في العلبة عن ارتداء سماعة الأذن الأخرى لإجراء مكالمة؛ 1. استخدم قطعة قماش للتنظيف لإزالة الأوساخ من الميكروفون؛ 2. استخدم مجفف الشعر للنفخ في فتحة الميكروفون لمدة 10 ثوانٍ؛ 3. للاستخدام لأذن واحدة، ضع سماعة الأذن الأخرى في علبة الشحن.

12

Question 7	Reason	Solution
Poor touch control response	1. Touching an incorrect position for control 2. Waited too long between touch control actions 3. Your hands or the earbuds may be smudged by water or sweat	1. Follow the user manual to touch the correct position 2. Keep the time between touch actions under 0.6 seconds 3. Wipe off any water and sweat before touch operations
Question 8	**Reason**	**Solution**
Poor performance with ANC noise cancellation	Earbuds are worn incorrectly	1. Select appropriate eartips in accordance with your ear canal 2. Follow the correct instructions in wearing your earbuds, rotate your earbuds forward and backward to fit (Product performance may vary with the user's ear size, selected ear plugs, ear canal structure, wearing posture, chewing, movement during usage and other conditions)

FR Questions fréquemment posées
Question 7; **Raison**; **Solution**; Mauvaise réponse de contrôle tactile; 1. Vous ne touchez pas le bon emplacement de contrôle; 2. Les intervalles entre les actions de contrôle tactile sont trop longs; 3. Vos mains ou les écouteurs peuvent être tachés par de l'eau ou de la sueur ; 1. Suivez le manuel de l'utilisateur pour toucher la position correcte; 2. Le délai entre les actions tactiles doit être inférieur à 0,6 seconde; 3. Essuyez l'eau et la sueur avant de procéder à des opérations tactiles; **Question 8**; **Raison**; **Solution**; Mauvaises performances avec la réduction du bruit ANC; Les écouteurs ne sont pas portés correctement; 1. Sélectionnez les embouts appropriés en fonction de votre conduit auditif; 2. Suivez les instructions correctes pour porter vos écouteurs, tournez-les vers l'avant et vers l'arrière pour les ajuster. (Les performances du produit peuvent varier en fonction de la taille de votre oreille, des bouchons d'oreille choisis, de la structure du conduit auditif, de la position de port, de la mastication, des mouvements pendant l'utilisation et d'autres conditions.)

ID PERTANYAAN UMUM
Pertanyaan 7; **Alasan**; **Solusi**; Respons kontrol sentuh yang buruk; 1. Menyentuh posisi yang salah untuk kontrol; 2. Menunggu terlalu lama di antara tindakan kontrol sentuh; 3. Tangan Anda atau earbud mungkin terkena air atau keringat; 1. Ikuti petunjuk pengguna untuk menyentuh posisi yang benar; 2. Jaga waktu antara tindakan sentuhan di bawah 0,6 detik; 3. Bersihkan air dan keringat sebelum melakukan operasi sentuh; **Pertanyaan 8**; **Alasan**; **Solusi**; Kinerja yang buruk dengan pembatalan kebisingan ANC; Earbud tidak dipakai dengan benar; 1. Pilih eartip yang sesuai dengan saluran telinga Anda; 2. Ikuti petunjuk yang benar dalam mengenakan earbud Anda, putar earbud Anda ke depan dan ke belakang agar pas. (Kinerja produk dapat bervariasi tergantung pada ukuran telinga pengguna, penyumbat telinga yang dipilih, struktur saluran telinga, postur tubuh saat memakai, mengunyah, gerakan selama penggunaan, dan kondisi lainnya.)

AR الأسئلة الشائعة
السؤال 7؛ السبب؛ الحل؛ استجابة ضعيفة للتحكم باللمس؛ 1. لمس موضع غير صحيح للتحكم؛ 2. تم الانتظار لفترة طويلة جدا بين إجراءات التحكم باللمس؛ 3. ربما تلطخت يديك أو سماعات الأذن بالماء أو العرق؛ 1. اتبع دليل المستخدم للمس الموضع الصحيح؛ 2. اجعل الوقت بين إجراءات اللمس أقل من 0.6 ثانية؛ 3. امسح أي ماء أو عرق قبل عمليات اللمس؛ **السؤال 8؛ السبب؛ الحل؛** أداء ضعيف مع إلغاء الضوضاء ANC؛ يتم ارتداء سماعات الأذن بشكل غير صحيح؛ 1. حدد وسائد الأذن المناسبة وفقًا لقناة أذنك؛ 2. اتبع التعليمات الصحيحة عند ارتداء سماعات الأذن، وقم بتدوير سماعات الأذن للأمام والخلف لتناسبك. (قد يختلف أداء المنتج حسب حجم أذن المستخدم، ووسائد الأذن المحددة، وبنية قناة الأذن، ووضعية الارتداء، والمضغ، والحركة أثناء الاستخدام وغيرها من الحالات.)

ATTENTION

13

1. Use original or certified cables
2. Do not expose to liquids
3. Do not disassemble
4. Avoid dropping
5. Avoid extreme temperatures
6. Do not use the product outdoors during a thunderstorm
7. Do not use any corrosive cleaner/oil to clean
8. Use a cleaning cloth with alcohol to remove dirt from the pogo pin of earbuds and charging case

FR ATTENTION
1. Utilisez des câbles originaux ou certifiés
2. Ne pas exposer aux liquides
3. Ne pas désassembler
4. Évitez de laisser tomber
5. Évitez les températures extrêmes
6. N'utilisez pas le produit à l'extérieur pendant un orage
7. N'utilisez pas de nettoyant/huile corrosif pour nettoyer
8. Utilisez un chiffon de nettoyage imbibé d'alcool pour enlever la saleté de la broche Pogo des écouteurs et de l'étui de recharge

ID PERHATIAN
1. Gunakan kabel asli atau bersertifikat
2. Jangan sampai terkena cairan
3. Jangan dibongkar
4. Hindari menjatuhkan
5. Hindari suhu ekstrem
6. Jangan gunakan produk di luar ruangan saat terjadi badai petir
7. Jangan gunakan pembersih/minyak yang bersifat korosif untuk membersihkan
8. Gunakan kain pembersih dengan alkohol untuk menghilangkan kotoran dari pin pogo earbud dan case pengisian daya

AR تنبيه
1. استخدم الكابلات الأصلية أو المعتمدة
2. لا تعرضها للسوائل
3. لا تقم بالتفكيك
4. تجنب السقوط
5. تجنب درجات الحرارة المفرطة
6. لا تستخدم المنتج بالخارج أثناء العاصفة الرعدية
7. لا تستخدم منظف/ زيت مسبب للتآكل للتنظيف
8. استخدم قطعة قماش تنظيف مع الكحول لإزالة الأوساخ من سن البوجو الخاص بسماعات الأذن وعلبة الشحن

CONSIDERATE HINTS

14

1. Do not turn up the volume to a fair high level constantly as this could shorten the service life of this product or impair your hearing.
2. When encounter any fault during operation, please cut off the power supply and disconnect the Type-C cable to prevent further damage to the product or other components.
3. The wireless transmission range or connectivity could be affected by low battery power. In that case, please recharge immediately.

FR CONSEILS CONSIDÉRÉS
1. N'augmentez pas constamment le volume à un niveau assez élevé car cela pourrait réduire la durée de vie de ce produit ou altérer votre audition.
2. En cas de problème pendant le fonctionnement, veuillez couper l'alimentation électrique et débrancher le câble Type-C pour éviter d'endommager davantage le produit ou d'autres composants.
3. La portée de transmission sans fil ou la connectivité peuvent être affectées par une batterie faible. Dans ce cas, veuillez recharger immédiatement.

ID PERHATIKAN PETUNJUK
1. Jangan menaikkan volume ke tingkat yang cukup tinggi secara terus-menerus karena hal ini dapat memperpendek masa pakai produk ini atau mengganggu pendengaran Anda.
2. Ketika menemukan kesalahan selama pengoperasian, harap putuskan catu daya dan lepaskan kabel Tipe-C untuk mencegah kerusakan lebih lanjut pada produk atau komponen lainnya.
3. Jangkauan transmisi nirkabel atau konektivitas dapat dipengaruhi oleh daya baterai yang rendah. Jika demikian, segera isi ulang daya.

AR نصائح ينبغي مراعاتها
1. لا ترفع مستوى الصوت إلى مستوى عالٍ بشكل مستمر لأن هذا قد يقصر عمر خدمة هذا المنتج أو يضعف سمعك.
2. عند مواجهة أي خطأ أثناء التشغيل، الرجاء قطع التيار الكهربائي وفصل كابل Type-C لمنع المزيد من التلف للمنتج أو المكونات الأخرى.
3. قد يتأثر نطاق الإرسال اللاسلكي أو قوة الاتصال بطاقة البطارية المنخفضة. في هذه الحالة، يُرجى إعادة الشحن على الفور.

oraimo
smart accessories

WELCOME GUIDE

SpaceBuds Pro | OTW-930 |

Please read this Guide carefully before using the product

* For safety issue, the product remains low capacity during shipping. Please fully charge the product before initial use!

CUSTOMER SERVICE

15

365 DAYS WARRANTY
Email: service@carlcare.com India: care@oraimo.com

1. All quality-related defects on items sold directly by oraimo or oraimo's authorized resellers are covered by an extensive warranty, starting from the date of purchase.
2. oraimo's limited warranty is restricted to the country of purchase. The limited warranty is void on items taken outside the country they were originally bought in or shipped to directly from an authorized online purchase.
3. This warranty covers only original oraimo products. It is not applicable to normal wear and tear, or any defects arising from damage caused by misuse of this product.
4. Warranty is for the primary product only nor transferable. Any free additional product(s) are not covered in this warranty.
5. If the product fails regardless of usage in compliance with the instruction manual and other written precaution, replacement will be provided free of charge.
6. To claim the warranty, contact the services team from the platform or store where you bought from.

FR GARANTIE DE 365 JOURS Email: service@carlcare.com Inde: care@oraimo.com
1. Tous les défauts liés à la qualité des articles vendus directement par oraimo ou par les revendeurs agréés oraimo sont couverts par une garantie étendue, à compter de la date d'achat. 2. La garantie limitée d'oraimo est limitée au pays d'achat. La garantie limitée est nulle sur les articles emportés en dehors du pays dans lequel ils ont été initialement achetés ou expédiés directement à partir d'un achat en ligne autorisé. 3. Cette garantie couvre uniquement les produits oraimo originaux. Elle ne s'applique pas à l'usure normale, ni à tout défaut résultant de dommages causés par une mauvaise utilisation de ce produit. 4. La garantie s'applique uniquement au produit principal et n'est pas transférable. Les produits supplémentaires gratuits ne sont pas couverts par cette garantie. 5. Si le produit tombe en panne indépendamment d'une utilisation conforme au manuel d'instructions et aux autres précautions écrites, le remplacement sera fourni gratuitement. 6. Pour bénéficier de la garantie, contactez l'équipe de service de la plateforme ou du magasin où vous avez effectué votre achat.

ID GARANSI 365 HARI Email: service@carlcare.com India: care@oraimo.com
1. Semua kecacatan terkait kualitas benda yang dijual secara langsung oleh oraimo atau pengecer oraimo yang sah telah tercakup oleh garansi ekstensif, mulai sejak tanggal pembelian. 2. Garansi terbatas oraimo hanya terdapat dalam negara pembelian produk. Garansi terbatas hangus pada barang yang dibawa keluar negara tempat barang tersebut semula dibeli atau dikirim secara langsung dari pembelian resmi secara online. 3. Garansi ini hanya mencakup produk-produk asli oraimo. Garansi tidak berlaku pada pemakaian dan robekan normal, atau kecacatan apapun yang muncul dari kerusakan akibat penyalahgunaan produk ini.
4. Garansi hanya untuk produk utama dan tidak bisa dipindahkan. Produk tambahan apapun yang gratis tidak disertakan dalam garansi ini. 5. Bila produk gagal terlepas dari penggunaan yang telah mematuhi buku panduan instruksi dan peringatan tertulis lainnya, akan disediakan penggantian produk yang bebas biaya. 6. Untuk menerima penggantian produk, bawalah sertifikat garansi dan produknya ke toko dimana anda sudah melakukan pembelian produk.

AR ضمان لمدة 365 يومًا البريد الإلكتروني: service@carlcare.com الهند: care@oraimo.com
1. جميع العيوب المتعلقة بجودة العناصر المباعة مباشرة من قبل شركة أورايمو أو البائعين المعتمدين من أورايمو مشمولة في ضمان شامل، بدءًا من تاريخ الشراء. 2. يقتصر ضمان شركة أورايمو المحدود على بلد الشراء... 3. يشمل هذا الضمان منتجات أورايمو الأصلية فقط... 4. الضمان للمنتج الأساسي فقط وغير قابل للتحويل... 5. في حالة وجود عيب في المنتج بغض النظر عن الاستخدام وفقًا للتعليمات والاحتياطات المكتوبة الأخرى، فسيتم توفير الاستبدال مجانًا. 6. للحصول على الاستبدال، أحضر شهادة الضمان والمنتج نفسه إلى المتجر الذي اشتريت منه المنتج.

WARRANTY CERTIFICATE

16

Name:	
Address:	
Tel. No.:	
Date of purchase(dd/mm/yy):	
Store name:	
Warranty period:	

FR Nom ______ Date d'achat (jj/mm/aa) ______
Adresse ______ Nom du magasin ______
N° de tél. ______ Période de garantie ______

ID Nama ______ Alamat ______
No. Tel. ______ Nama toko ______
Tanggal pembelian (dd/mm/yy) ______ Periode garansi ______

AR الاسم ______ العنوان ______
رقم الهاتف ______ تاريخ الشراء (يوم/شهر/عام) ______
اسم المتجر ______ فترة الضمان ______

17

FCC Caution:
Labeling requirements.
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference.
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Information to user.
Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
Information to the user.
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.
If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
-- Reorient or relocate the receiving antenna.
-- Increase the separation between the equipment and receiver.
-- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
-- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
Note: This device and its antenna(s) must not be co-located or operation in conjunction with any other antenna or transmitter.

RF Exposure Statement
The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.

True Wireless Earbuds
Model: OTW-930
Hereby, ORAIMO TECHNOLOGY LIMITED.
Declares that this True Wireless Earbuds is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive 2014/53/EU

CAUTION:
1.Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type, dispose of used batteries according to the instructions.
– disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion;
– leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas;
– a battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
2.EUT Temperature: 0℃～+45℃(Standalone). 0℃~+40℃(with adapter)

Frequency Range(RF):
BT: 2400-2483.5(TX/RX)
Max. Of Transmit power:
BT(EDR): 0.96dBm(Left),1.48dBm(Right)
BLE: -0.26dBm(Left),-0.64dBm(Right)

High sound pressure with hearing damage risk.
Do not listen at high volume levels for long periods.

18

EU DECLARATION OF CONFORMITY
in accordance with
Annex VI of Directive 2014/53/EU of the European Parliament and of the Council
1.For the following Radio equipment:
Model: OTW-930
Product: True Wireless Earbuds
Trade name or Brand: oraimo
Software / Hardware number: V0.2.7/ V3.0
2. Name and address of the manufacturer or his authorized representative:
Manufacturer:ORAIMO TECHNOLOGY LIMITED
Address: FLAT N 16/F BLOCK B UNIVERSAL INDUSTRIAL CENTRE 19-25 SHAN MEI STREET FOTAN NT HONGKONG
3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the Manufacturer.
4. Object of the declaration (identification of the radio equipment allowing traceability; it may include a colour image of sufficient clarity where necessary for the identification of the radio equipment):
5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation: Directive 2014/53/EU (RED)
6.References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:
Article 3.1a Health: EN 62479:2010 EN 50663:2017
Article 3.1a Electrical Safety: EN62368-1:2014+A11:2017 EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
Article 3.1b: ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
Article 3.2: ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
7. Notified Body Name: Eurofins Electrical and Electronic Testing NA, Inc.
Notified Body Number: 0980
Notified Body Assessment Performed: Module B/C on Article 3.1a, 3.1b, 3.2
Technical File Identification Number: N/A
8. Where applicable, description of accessories and components, including software, which allow the radio equipment to operate as intended and covered by the EU declaration of conformity: User instructions are provided in the User Manual. The Software and Hardware versions are specified above.
9. Additional information:
Referring to Article 10.2 of the Directive, this equipment is so constructed that it can be operated in all Member States, without infringing applicable requirements on the use of radio spectrum.
Referring to Article 10.10 of the Directive, there are no restrictions on putting this equipment into service or of requirements for authorisation of use. Please refer to the User Manual for details.
On behalf of:
Manufacturer: ORAIMO TECHNOLOGY LIMITED
Address: FLAT N 16/F BLOCK B UNIVERSAL INDUSTRIAL CENTRE 19-25 SHAN MEI STREET FOTAN NT HONGKONG
(place and date of issue):Shenzhen, 2024-05-22
(name, function): YangDaozhuang/ Manager

(signature): YangDaozhuang
(Name and signature of person responsible)

oraimo
smart accessories

For more information, please visit:

www.oraimo.com @oraimo accessories

oraimo 特调绿 注：绿色部分以此专色印刷！

注：绿色部分以此专色印刷，结构在整体效果不变的前提下可稍作调整